



ICOMOS Slovenija

4th International Symposium of ICOMOS Slovenia

4. Mednarodni simpozij ICOMOS Slovenija

Resilient Heritage

Dediščina, ki kljubuje

LJUBLJANA · SLOVENIA
HYBRID EVENT / HIBRIDNI DOGODEK
16–18 SEPTEMBER 2021



Accompanying event
of Slovenian Presidency
of the Council of the EU



The symposium is held under the auspices of the Slovenian National Commission for UNESCO / Častni pokrovitelj simpozija je Slovenska nacionalna komisija za UNESCO.

Organisers
Organizatorji



Icomos
Slovenia



The Institute
for the Protection
of Cultural Heritage
of Slovenia

In cooperation
with
V sodelovanju z



Faculty of
Architecture
University of
Ljubljana



REPUBLIC OF SLOVENIA
MINISTRY OF CULTURE

Republic
of Slovenia
Ministry of Culture

→ Programme / program

Thursday • Četrtek • 16 September 2021

11.00 CET Opening of the Zoom meeting • odprtje Zoom povezave

12.00 Welcome speeches • pozdravni nagovori

Sonja Ifko, President of NC ICOMOS Slovenia • predsednica ICOMOS Slovenija

Jernej Hudolin, General Director, Institute for the Protection of Cultural Heritage of Slovenia • generalni direktor Zavoda za varstvo kulturne dediščine Slovenije

Matej Blenkuš, Dean of Faculty of Architecture, University of Ljubljana • dekan Fakultete za arhitekturo Univerze v Ljubljani

Jelka Pirkovič, Acting Director-General, Cultural Heritage Directorate, Ministry of Culture, Republic of Slovenia • v. d. direktorice Direktorata za kulturno dediščino, Ministrstvo za kulturo RS

Miles Oglethorpe, president of TICCIH • predsednik organizacije TICCIH

Maja Zalaznik, vice president of Slovenian National Commission for UNESCO, honorary patron of the 4th Symposium of ICOMOS Slovenia 2021 • podpredsednica Slovenske nacionalne komisije za UNESCO, častne pokroviteljice 4. simpozija ICOMOS Slovenija 2021

Riin Alatalu, vice president of ICOMOS • podpredsednica organizacije ICOMOS

12.30 Introductory keynote lecture • Uvodno predavanje: **Andrew Potts** (USA)

Building Resilience: Cultural Heritage and the Planetary Emergency

Ustvarjanje odpornosti: kulturna dediščina in svetovna kriza

13.30 Discussion • razprava

14.00 End of the day one • zaključek prvega dne

Friday • Petek • 17 September 2021

8.30 CET Opening of the Zoom meeting • odprtje Zoom povezave

TOPIC I: **What is the state-of-the-art and how prepared are we**

TEMA I: **Kakšno je stanje in kako smo pripravljeni**

Chair • vodja: **Rohit Jigyasu**

9.30 Keynote lecture • osrednje predavanje: **Rohit Jigyasu** (India • Indija)

Revisiting Conservation and Management Practices for Cultural Heritage in the face of Climate Change

Pregled konservatorskih in upravljalških praks na področju kulturne dediščine v kontekstu podnebnih sprememb

10.15 Discussion • razprava

10.30 Coffee break • odmor za kavo

10.45 **Ramiro Pereira, German Castillo** (Colombia • Kolumbija)

Cartagena de Indias in Colombia, a world heritage city, preparing to face climate change

Cartagena de Indias, Kolumbija, mesto na seznamu svetovne dediščine se pripravlja na soočenje s podnebnimi spremembami

- 11.00 **Tatjana Dizdarevič, Jasmina Rejec, Davor Vodopija, Tomaž Bizjak, Kristina Seljak, Anže Japelj, Anže Martin Pintar, Špela Planinšek, Andreja Ferreira, Mateja Bizjak** (Slovenia / Slovenija)
The Cultural Heritage of the Alps and Protection Against Natural Disasters (The International Cheers Project: Cultural HERitagE. Risks and Securing Activities)
 Kulturna dediščina Alp in varstvo pred naravnimi nesrečami (mednarodni projekt Cheers: Cultural HERitagE. Risks and Securing Activities.)
- 11.15 **Andreea Gabriela Trif** (Romania • Romunija)
From destruction to sustainability in the context of urban fractures between the historical and the socialist buildings in Bucharest
 Od uničenja do trajnosti v kontekstu urbanih razpok med zgodovinskimi in socialističnimi zgradbami v Bukarešti
- 11.30 **Tanja Hohneč** (Slovenia • Slovenija)
Participation of Slovenia in the Field of Cultural Heritage and Climate Change
 Sodelovanje Slovenije na področju kulturne dediščine in podnebnih sprememb
- 11.45 **Dimitrij Mlekuž Vrhovnik** (Slovenia • Slovenija)
Heritage and climate emergency: what is to be done
 Dediščina in izredne podnebne razmere: kaj je treba storiti
- 12.00 **Maja Oven** (Slovenia • Slovenija)
Cultural Heritage, Covid19 and Social Change
 Kulturna dediščina, covid19 in družbene spremembe
- 12.15 **Matija Strlič** (Slovenia • Slovenia)
Climate change and collections
 Podnebne spremembe in zbirke
- 12.30 **George Tryfonos, Marinos Ioannides** (Cyprus • Ciper)
The Digitization, Preservation, Protection and Promotion of Medieval Cultural heritage in Cyprus
 Digitizacija, ohranitev, varstvo in predstavljanje srednjeveške kulturne dediščine na Cipru
- 12.45 Discussion • razprava
- 13.00 Lunch break • kosilo
- 14.00 TOPIC II: **Key challenges**
 TEMA II: Ključni izzivi
 Chair • vodja : **Roko Žarnić**
- 14.00 Keynote lecture • osrednje predavanje: **Roko Žarnić, Barbara Vodopivec** (Slovenia • Slovenija)
On the Resilience of Cultural Heritage Assets
 O odpornosti objektov kulturne dediščine
- 14.45 Discussion • razprava
- 15.00 **Jeana C. (Wiser) Gómez** (USA • ZDA)
Lagniappe for the Working Coast: Reducing flood risk and protecting sacred sites and tribal communities' resilience by strengthening Louisiana's marshes
 »Lagniappe for the Working Coast«: Zmanjševanje tveganja poplav in zaščita svetih mest in odpornosti plemenskih skupnosti z utrjevanjem louisianskih močvirij

- 15.15 **Steluța Topalov** (Romania • Romunija)
Activating water-related heritage values for a sustainable port-city relationship
 Ustvarjanje vrednosti vodne dediščine za trajnostni razvoj med pristaniščem in mestom
- 15.30 **Alessandra Sprega, Gill Chitty, Louise Cooke** (UK • Združeno kraljestvo)
Collaborative mapping to enhance resilience in the historic centre of Amatrice
 Sodelovalno kartiranje za spodbujanje odpornosti v zgodovinskem središču Amatrice
- 15.45 Coffee break • odmor za kavo
- 16.00 **Elise Kleitz** (Germany • Nemčija)
Building resilience: heritage and the act of making architecture
 Grajenje odpornosti: dediščina in izdelava arhitekture
- 16.15 **Ivan Strelbitsky** (Russia • Rusija)
Preliminary assessment of the technical condition of the Grad Podčetrtek in Slovenia with recommendations for Priority Emergency Response Works
 Preliminarna ocena tehničnega stanja Gradu Podčetrtek in priporočila za prioriteta nujna dela
- 16.30 **Giovanni Issini** (Italy • Italija)
Documenting cultural heritage in danger. Low-cost methods and tools for the historical and artistic values knowledge and preservation
 Dokumentiranje ogrožene kulturne dediščine: nizkocenovne metode in orodja za razumevanje in ohranitev zgodovinskih in kulturnih vrednot
- 16.45 **Gašper Stegnar, Stane Merše, Samo Gostič, Marjana Šijanec Zavrl, Miha Tomšič**, (Slovenia • Slovenija)
Balancing investments in energy efficiency measures with conservation of cultural heritage buildings in the light of global warming – A Slovenian case study
 Uravnoteženje vlaganj v ukrepe za doseganje energetske učinkovitosti z varstvom stavb kulturne dediščine v luči globalnega segrevanja – študija primera v Sloveniji
- 17.00 **Silvia Arroyo Duarte**, (Panama • Panama)
Traditional urbanism and architecture from Panamá facing COVID-19
 Tradicionalni urbanizem in arhitektura Paname proti covidu-19
- 17.15 Discussion • razprava
- 17.30 End of the day two • Zaključek drugega dne

Saturday • Sobota • 18 September 2021

- 8.30 CET Opening of the Zoom meeting • odprtje Zoom povezave

TOPIC III: Cultural heritage as an example: Experiences and case studies

TEMA III: Kulturna dediščina kot zgled: Izkušnje in primeri

Chair • vodja: **Sandra Fatorić**

- 9.30 Keynote lecture • osrednje predavanje: **Sandra Fatorić**, (Slovenia, Netherland • Slovenija, Nizozemska)
Revisiting Conservation and Management Practices for Cultural Heritage in the face of Climate Change
 Pregled konservatorskih in upravljaljskih praks kulturne dediščine ob soočenju s podnebnimi spremembami

- 10.15 Discussion • razprava
10.30 Coffee break • odmor
- 10.45 **Maria Pilar Montero Vilar, Jorge García Gómez-Tejedor** (Spain • Španija)
Risk Management and Emergency Plan for Collections. Case Study: Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía and its Plan PROCOERS
Obvladovanje tveganj in načrt za ravnanje z zbirkami v izrednih razmerav. Študija primera: muzej Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía in načrt PROCOERS
- 11.00 **Siriwan Silapacharanan** (Thailand • Tajska)
Cultural Heritage Resilience of Mae Klong River Basin, Thailand
Odpornost kulturne dediščine v porečju reke Mae Klong na Tajskem
- 11.15 **Nina Ugljen Ademović, Elša Turkušić Jurić** (Bosnia and Herzegovina • Bosna in Hercegovina)
Site of cultural memory in the process of reshaping the city: revitalization of the medieval fortress Bijela Tabija in Sarajevo
Mesto kulturnega spomina v preoblikovanju mesta: revitalizacija srednjeveške trdnjave Bijela Tabija v Sarajevu
- 11.30 **Adamakis Konstantinos, Elpiniki Pavlou, Archonti Ioannou** (Greece • Grčija)
MATSAGGO, The extraordinary course of Volos Tobacco factory. From past to Today and to the Future
MATSAGGOS, izjemna zgodba o tobačni tovarni Volos Tobacco: iz preteklosti do današnjih dni in v prihodnost
- 11.45 **Mojca Ramšak** (Slovenia • Slovenija)
Olfactory heritage
Vohalna dediščina
- 12.00 **Tina Palaić, Kanika Gupta**, (Slovenia, India • Slovenija, Indija)
Slovene Ethnographic Museum as a Space of Care
Slovenski etnografski muzej kot prostor oskrbe
- 12.15 **Telma Ribeiro, Daniel V. Oliveira, Mariana Correia** (Portugal • Portugalska)
Ancient forms of sustainability in cultural heritage: lessons from earthen architecture
Stare oblike trajnosti v kulturni dediščini: izkušnje zemeljske arhitekture
- 12.30 Discussion • razprava
12.45 Closing remarks • zaključki

Zoom link for the registered participants will be available at www.icomos.si from 15 September on.

Zoom povezava na dogodek bo za prijavljene udeležence objavljena na spletni strani www.icomos.si 15. septembra.

Za spremljanje simultane prevajanja osrednjih predavanj v slovenskem jeziku bo potrebna uporaba programa Converso, ki si ga lahko brezplačno naložite na vaš telefon..

Event will be streamed on YouTube and Facebook profile:

Dogodek bo mogoče spremljati tudi preko YouTube kanala in Facebook profila:

YT link https://www.youtube.com/channel/UCJ28NjNgpLclkv9e_9MuNjQ/videos

FB link <https://fb.me/e/UrfUNhIS>